

EGG - Como se fala ovo em inglês?



egg

Ovo em inglês se diz **Egg** (Pronúncia éêg). Bem diferente para nós brasileiros. É uma palavra antiga, com registros do séc. 14 com uma escrita diferente "egge" (deve ser por isso que tem 2 g's hoje)

Tem origem germânica (saxão, holandês e gótico ada). No russo jajco, bretão ui, galês wy, grego oon, latim: ovum. Era uma cognata de eye (olho).

Ex.: egg carton - Caixa de ovo.

Ex.: Easter egg - Ovo de Páscoa.

Ex.: egg whites - Clara de ovo.

Ex.: egg yolk - Gema de ovo.

Vamos um pouco além:

Esta palavra "Egg", pode significar mais coisas que Ovo:

- (biologia) Óvulo - ex.: A woman has set number of eggs then she is born with.(Uma mulher guardou um número de óvulos então ela nasceu)
- (culinária) Passar no ovo - ex.: First you egg the chicken pieces, then you roll them in flour (Primeiro, você passa no ovo os pedaços de frango e então passa na farinha)
- (fig) Osso duro de roer - ex.: That guy is a difficult egg to crack.(Este cara é um osso duro de roer)
- Jogar ovo - The crowd booed and egged the politician's car (A multidão vaiou e jogou ovo no carro do político)
- (fig) Desonesto, ovo podre - ex.: He has always been a bad egg (Sempre foi um ovo podre)
- Rolinho Primavera: ex.: egg rolls
- (fig) Good egg - gente boa, gente fina
- (fig) Nest egg - pé de meia, economias

Fonte: <http://www.etymonline.com/index.php?term=egg> Fonte:
<http://www.wordreference.com/enpt/egg>